

المادة: الحادية عشرة	العمود: السابع/ الثامن	الأسطر: ٦٢-٦٥-١/٣
----------------------	------------------------	-------------------

القراءة المقطعية بالحروف العربية	القراءة اللفظية بالحروف العربية
٦٢: شوم-ما-بي-يل خو-ول-ق-٢-ام	٦٢: شَمَّ يَلِ خُلِقِ
٦٣: ش-ب-مو-دي	٦٣: شَبِي مَوْدِي
٦٤: خو-ول-ق-٢-شو	٦٤: خُلِقِشُ
٦٥: لا-ات-ها-لام	٦٥: لا اِتْلَم
العمود الثامن	العمود الثامن
١: سا-ار	١: سار
٢: تو-وش-شا-ام-ما-اد-كي	٢: تُشَمَّ ادكي
٣: اد-دا-اك	٣: ادَاك

الترجمة العربية:

٦٢: إذا صاحب المفقود
٦٥: لم يجلب
٦٣: الشهود العارفين
٦٤: مفقوداته
العمود الثامن
١-٢: فإنه كاذب ادعى كيداً
٣: ينعدم

الشروحات اللغوية:

سار: صيغة بناء من سَرَر، صفة مشبهة بالصيغة البسيطة بمعنى "كاذب" من المصدر س ر ر (سَرَر) "كذب". ولا يرد هذا الفعل بالصيغة البسيطة إلا صفة مشبهة أو مصدرأ.

*تُشَمَّ: اسم مؤنث مرادف في معناه لكلمة "كيد" أو "تحامل" في العربية. يرجح أنه مشتق من المصدر ن ش ي (نَشَوُ) "رفع، حمل" الاسم منصوب بالتميم وألحقت به م الرابطة التي ترجمناها هنا مجازاً "فإنه".

*ادكي: فعل ماضى بالصيغة البسيطة من المصدر د ك ي (ديكو) "دعى، هيج".